

1 Дискурс про "Газетна" - постану театра "Березиль"
 (Переклад голівничих змін)

В Будинку Літератури ім. ~~Блажівного~~ ~~мудро~~
 голівничо, іршішк навів ^{на мислі} в-рочисно. Багато мірадо
 рів, тьмеленків і майже всея, "театралогічній"
 світ" столуші. Не шодніз бувалиш такі вечери.
 й тише міва про передовий театр, про одну з
 відатніших його постан цього сезону, про спадщини
 на театрі, про...
 з Газеток. ~~Тішо~~ ~~Чвага на...~~

2 - Дискурс про постану в театрі "Березиль" після
 Карпенка-Карого "Газетна", що його організовано
 з ініціативи Всеукраїнському, дозволяє розгари-
 - ~~вот~~ промовице юлова Мефодієвічу Всеукраїнському
 а. Пример. - ~~воту він мусить вибери конкретні~~
~~сторони данної погани іа вказати далішні~~
~~шляхи...~~ ~~Вотупне слово має профісор Мухрашину~~
 а. ~~Тнамович~~

Промовці, ~~відзначивши~~, ~~що його виступ не дотвірю, лише вочупне~~
~~слово~~ ~~дотвірю~~, а ~~даліше~~ вказавши на ~~іа~~ ~~значіння~~, ~~вже~~
 дискурс ~~майдиме~~, ~~в криті~~ ~~іа~~ ~~широкі~~ ^{коротко} ~~промова~~
 критику робота ~~та~~ ~~загалом~~ ~~іа~~ ~~аракти~~ ~~спинувавши~~
 валу й ~~сван~~ ~~театралогічній~~ ~~критики~~, ~~іа~~ ~~іа~~
~~вот~~ ~~нашігат~~ ~~основні~~ ~~віхи~~, ~~вот~~ ~~іа~~ ~~точки~~, ~~по~~
~~вких~~ ~~мусит~~ ~~розгорбати~~. ~~дискурс~~.

Перш за все, на його ^{спричку}, треба обговорити
~~самі дані~~ ^{конкретні} ~~інтерв'ю~~, спокійно, але не ігноровано,
не відривати від театру, від інших його робіт, а
й ширше даного театру, від інших його робіт, а
також від цієї театральної ситуації ~~дані~~
~~дані~~ ^{нинішнього} ~~театру~~ ^{світанку}. ~~Триває~~ треба провести
паралель з ~~іншими~~ ранішими театрами "Березиль"
з театрами інших театрів, щоб визначити місце
"Хазіна", як звища в українському театрі.
Розкриваючи характерні прийоми
режисера в даній особі, ~~ми~~ можна вибрати цю
його маніру, і враховуючи ~~її~~ його маніру в
ранішніх театрах можна вказати ~~дані~~
її ширше на критиці данні театри.
Бяруць, М. Ігнатюк звертає увагу на проблему
~~її~~ використання ^{спадщини} ~~на~~ ~~її~~ практиці
дані театри. ~~Важливо~~ ~~визначити~~
на цьому конкретному прикладі, на скільки
матеріал (п'єса), створений, на іншому ґрунті,
можє прісупитися до організації нашої
дійсності, прісупитися до пізнання її, бачи
за ~~дані~~ ~~театру~~ ~~дані~~ ~~театру~~
З цього й випливає, ~~на~~ ~~дані~~ ~~театру~~
М. Ігнатюк ~~дані~~, головне завдання театру —
— ~~созановити~~ ~~дані~~ ~~театру~~ ~~дані~~ ~~театру~~
своєчасний день. Дані ~~дані~~ ~~театру~~ ~~дані~~ ~~театру~~
говорить про загальне виховне значіння театру і
про те, чого чекає, що в театрі бере в сучасному

3.

менті і знов повертається до ~~те~~ ^{відокремлюючи її від кімнати.} тижаннів кучі урешті
 спадщини, ~~та~~ ^{та} ~~модерністичної~~ ^{модерністичної}, що ~~так~~ ^{на} у нас часто
~~набуті~~ ^{на} ~~два~~ ^{на} ~~типу~~ ^{на} : кімната і спадщина.
 Використовують що ^{на} спадщини ^{на} ~~та~~ ^{на} ~~автор~~ ^{на} порізно.
 Одні просто перекресляють автора, викладають
 цілі дії, дописують нові, ~~та~~ ^{на} ~~так~~ ^{на} ~~чи~~ ^{на} ~~їх~~ ^{на} часом
 і дурку авторового не мишають, або ~~перекресляють~~
~~до~~ ^{на} ~~перешкодавши~~ ^{на} його — це б то ~~приметосвуют~~
~~автор~~ ^{на} до наших ~~вигляд~~ ^{на} ауто літературним
 засобами. Інші, ~~роблять~~ ^{на} ~~це~~ ^{на} ~~дуже~~ ^{на} ~~їнакше~~ ^{на}, ~~автор~~
 В вигаді „Хазин“ саме те й цікаво, що режисер
 майже не чіпав ~~автора~~ ^{на} ~~автора~~ ^{на}, лише його
~~кімнат~~ ^{на} Карпенківським, за виключенням
 деяких ~~і~~ ^{на} ~~композиційних~~ ^{на} ~~перешкодавень~~ ^{на}, ~~двох-~~
~~автор~~ ^{на} ~~встановлення~~ ^{на} режисер. Хоча зміни в ~~порядок~~ ^{на} її,
 персонажі сцени — це ~~все~~ ^{на} ~~значає~~ ^{на} ~~зміни~~ ^{на}
~~буша~~ ^{на}, ~~ризи~~ ^{на}, ~~динаміку~~ ^{на} і ~~все~~ ^{на}, ~~отже~~ ^{на} ~~перешкодав~~ ^{на}
~~автор~~ ^{на} ~~на~~ ^{на} ~~і~~ ^{на} ~~іншими~~ ^{на} ~~карпами~~ ^{на} ~~автор~~ ^{на} ~~пері~~ ^{на},
 а ~~якщо~~ ^{на} і ~~ті~~ ^{на}, що ~~в~~ ^{на} ~~їх~~ ^{на} ~~наша~~ ^{на} ~~автор~~ ^{на} ~~проти~~ ^{на} ~~не~~
~~бути~~ ^{на} ~~першим~~ ^{на} — ~~позицією~~ ^{на} (сіверан, народних і в.ін)
~~дуже~~ ^{на} ~~все~~ ^{на} ~~в~~ ^{на} ~~їх~~ ^{на} ~~негативні~~ ^{на}. ~~Але~~ ^{на} ~~не~~ ^{на} ~~засобами~~
~~наша~~ ^{на} ~~а~~ ^{на} ~~наше~~ ^{на} ~~режисера~~ ^{на} ~~в~~ ^{на} ~~в~~ ^{на} ~~світ~~ ^{на} ~~свідчення~~
~~до~~ ^{на} ~~цих~~ ^{на} ~~персонажів~~ ^{на}? ~~Як~~ ^{на} ~~показати~~ ^{на} ~~розкрити~~ ^{на} ~~їхню~~
~~суть~~ ^{на} ~~в~~ ^{на} ~~нашому~~ ^{на} ~~розумінні~~ ^{на}, ~~не~~ ^{на} ~~лиш~~ ^{на} ~~з~~ ^{на} ~~автора~~ ^{на}.

Та все-ж у цій п'єсці режисера найменше
 мініма ~~і~~ ^{на} ~~автор~~. ~~Тим~~ ^{на} ~~часом~~, ~~ли~~ ^{на} ~~з~~ ^{на} ~~знаємо~~, ~~що~~

Шов. Шевченко баче в поєзаві захопленні формалі-
зіом, а також в образі тувиря, зображеному
виг Бурми, тошовієського Мелощикна.

~~з Дебатами розпорядарсь. Ротне Далекко за північ.
Тамсамош висловлюєсь - 38. Виступа переносицьсь.
Другого дня, на мала, загана товаришів, що були
спочатку, не зринули.~~

~~Виступ~~

Виступ виступище ще один промовець, - ш. Єлісьєв -
зкий повторює про насітрі гадка, що і збудила
поєзава. - Було вже далекко за північ. # Тамсамош
на слово - 38 чоловіка. Оголосицьсь перерва. #
~~наступного вечора.~~

Наступного вечера одговорення розпорядарсь
голізким чином навколо тїань ідейності
поєзави, акторського виконання, чудописого афоризми-
ш. ~~що-що~~

З великою промовою - ствердповідю першим
виступить редактор "Масового театру" - ш. Коваленко,
зкий даналізує твор Карпенка-Карого в світлі
того, як він допомагає наш розуміти, історичний
процес, докладно зупиняєсь на образі Тувиря, як
образі цілої ^{добі} славних капіталістичного напрошадненія
і експропрієції селізнава та розликує основні
принципи і ефективнієть театральної інтєрпрєзації
"Лазіна" виг "Березі 4". В цілому ш. Коваленко

доводив ті-ж думки, що висловлені в його
статті про "Лазькіна", вміщеній в журналі "М.Г."
Тому докладно його вислову не переказуємо.

Майже всі промови погоджувались з вислов-
ленням раніше ідейно ^{потрібно, і краще} і кваліфікували її,
як ідейно ^{потрібно, і краще} ~~про~~ ^{про} ~~марксистську~~ ^{марксистську}.

А хоча ^і Галушка ^{продує} ~~дає~~ ^{довести} ~~що~~ ^{що}
в "Березці" вона не цілком довірена. "Лазькі",
краще, він, це ще не зразок використання сподоби
і вигода в цілому є прозірна. Однак, ~~білошуга~~
~~говорить за те, що це все не так~~ ^{Халіп} ~~поміж~~
~~іншим~~.

В ~~Фру~~ ^{Фру} Шмало було ~~поверх~~ і різко
суперечливих думок про ~~Лазькіна~~ і варту ~~художнього~~
адресування. Тов. Буревій ~~вважає~~, що ~~вони~~
цього разу ~~художник~~ Машер розминувся з попередні-
ми своїми ~~роботами~~ і дав переважно ілюстра-
тивне ~~адресування~~, що лише характеризує ~~море~~
її і не ~~забачає~~ виразне самостійного ідейно, а
Галушка ~~додає~~, що ~~ї~~ не ~~вмітрмані~~ вона в
якомога ~~одному~~ стилі, - ~~художник~~ те Шухин
має ~~глибину~~ ~~аналізу~~ ~~доводить~~ ~~на~~
він ~~лише~~ на кількох ~~моментат~~ і не ~~пробує~~ ~~дати~~
жкий ~~підрунок~~. ~~Отже~~, ~~що~~ ~~до~~ ~~художника~~
промови не ~~стільки~~ ~~жкий~~ ~~білошуги~~ ~~виразні~~
єдині ~~думки~~.
З великого ~~ураго~~ вислухано ~~промову~~

10.

режисера поезови М. Скирешко.

Тов. Скирешко скар пишуць на ~~рід не вказавши~~
~~підписувачів від прамислів~~ обмалт висловлюванн
 що було театралістичний ~~досвід~~ бік поезови
 і відмовляє на рід захисті театрові. ~~Але~~
~~ви не повинні~~ з ~~тих~~ негативного
 оцінкою передостанньої сцени, де те діє вистав
 урядник на вишгородному будафорському коні.
 Чувши собі, каже: Скирешко, коли в цей урядник
 просто собі ввійшов і сказав свою репліку? Чи
 велике враніння? Чому я хотів грати цілу
 "ліну", показати цілу ситуацію за цім урядником.
 Так само, каже він, не вважно акціями показав
 робитників в сцені бунту, як хотів тільки нашав
~~був~~ виступиць за це, що й виведено вист.
 Театр - це не не аргумента. Тут основне
 наставлений тільки пошало в тому, щоб театралі-
 стичними засобами відтворити світ відрішених
 тому матеріалу авторського, ~~то~~ тім
 дові, що знайшована в насі. Але в Але
 зі мною працював цілий колектив і автори, і
 художник, і композитор -; кінчен з них створив
 шредаван ~~то~~ шовсь світ. ~~Чому~~ ~~дуже~~ ~~еще~~
~~недороблено~~ місцями ще не досягнуто
 вдалось мені організувати виїзду, в ще
 недоробленості, які в зараз виправити.
 Однак, в роботі ^{чи виконанні} в нас не було боротьби
 актора з режисером, ~~чи хочемо~~ як хотів декого

формулював. ~~Док~~ Шварц "Берегів" ~~власно~~
 розумів свою роботу, як творче співробітництво
 автора, редактора й цілого ~~Шварца~~ ~~авторського~~
~~авторського~~ колективу. Тут же ~~Товорил~~ ^{ще} ~~критично~~
 він, про це, що ця праця не поводи не
 робити, але не ніхто й не поводитесь... ~~автору~~
 ми заперили її значіння. ~~Щоб зробити~~
~~пораду~~ ~~арх~~ Щоб погаду зробити треба
 прийати працювати по іду.
 Наприкладі в. Скирсько побідринил про
 нову свою роботу.

~~Вста~~ ^{в цілому} ~~Позичкою~~ ~~у~~ ~~зна~~ ~~ні~~ ~~н~~ ~~т~~ ~~в~~ ~~т~~ ~~ис~~ ~~ну~~ ~~зу~~,
 треба поводитись з ~~й~~. ~~І~~ ~~п~~ ~~а~~ ~~р~~ ~~о~~ ~~в~~ ~~и~~ ~~л~~ ~~и~~, ~~я~~ ~~к~~ ~~и~~
 в загальному сміслі, вказуючи на те, що
~~т~~ ~~и~~ ~~с~~ ~~н~~ ~~ь~~ ~~о~~ ~~б~~ ~~л~~ ~~ю~~ ~~в~~ ~~л~~ ~~е~~ ~~н~~ ~~н~~ ~~я~~ ~~н~~ ~~е~~ ~~д~~ ~~а~~ ~~л~~ ~~о~~ ~~в~~ ~~і~~ ~~д~~ ~~р~~ ~~о~~ ~~в~~ ~~о~~ ~~д~~ ~~і~~
 на всі його замітки, поєднані в
 вступному сміслі, сказав, що ~~т~~ ~~и~~ ~~с~~ ~~н~~ ~~ь~~
~~це~~ ~~до~~ ~~по~~ ~~п~~ ~~р~~ ~~и~~ ~~н~~ ~~т~~ ~~е~~ ~~к~~ ~~о~~ ~~р~~ ~~и~~ ~~є~~ ~~т~~ ~~ь~~ ~~і~~ ~~Ш~~ ~~в~~ ~~а~~ ~~р~~ ~~ц~~ ~~ь~~ ~~в~~ ~~і~~ ~~в~~ ~~і~~ ~~д~~ ~~р~~ ~~о~~ ~~в~~ ~~о~~ ~~д~~ ~~і~~
~~з~~ ~~а~~ ~~н~~ ~~е~~ ~~к~~ ~~и~~ ~~с~~ ~~а~~ ~~м~~ ~~и~~ ~~п~~ ~~р~~ ~~о~~ ~~п~~ ~~р~~ ~~о~~ ~~в~~ ~~у~~ ~~л~~ ~~и~~. ~~і~~ ~~ц~~ ~~і~~ ~~л~~ ~~о~~ ~~т~~ ~~о~~ ~~б~~ ~~о~~ ~~в~~ ~~о~~ ~~д~~ ~~і~~
~~Ш~~ ~~в~~ ~~а~~ ~~р~~ ~~ц~~ ~~ь~~ ~~а~~ ~~в~~ ~~о~~ ~~д~~ ~~і~~ ~~п~~ ~~р~~ ~~о~~ ~~ц~~ ~~е~~ ~~с~~ ~~ь~~. ~~Щ~~ ~~е~~ ~~к~~ ~~р~~ ~~а~~ ~~щ~~ ~~е~~
 нашої ~~п~~ ~~у~~ ~~р~~ ~~о~~ ~~ч~~ ~~и~~ ~~о~~ ~~р~~ ~~г~~ ~~а~~ ~~н~~ ~~і~~ ~~з~~ ~~а~~ ~~ц~~ ~~і~~ ~~й~~ ~~н~~ ~~и~~ ~~й~~ ~~б~~ ~~і~~ ~~к~~ ~~з~~ ~~а~~ ~~к~~ ~~т~~
~~т~~ ~~и~~ ~~с~~ ~~н~~ ~~ь~~ ~~і~~, ~~в~~ ~~п~~ ~~о~~ ~~в~~ ~~и~~ ~~в~~ ~~а~~ ~~ю~~ ~~ч~~ ~~и~~ ~~ї~~, ~~я~~ ~~к~~ ~~с~~ ~~м~~ ~~е~~ ~~ж~~ ~~е~~ ~~м~~у, ~~м~~ ~~о~~ ~~ж~~ ~~н~~ ~~а~~
 в дальнішому значно ~~п~~ ~~р~~ ~~и~~ ~~с~~ ~~л~~ ~~у~~ ~~ж~~ ~~у~~ ~~є~~ ~~т~~ ~~ь~~
 розвитку цілого ~~Ш~~ ~~в~~ ~~а~~ ~~р~~ ~~ц~~ ~~ь~~ ~~а~~ ~~в~~ ~~о~~ ~~д~~ ~~і~~ ~~п~~ ~~р~~ ~~о~~ ~~ц~~ ~~е~~ ~~с~~ ~~ь~~.

Св. Ш.